

<<咀华集 咀华二集>>

图书基本信息

书名：<<咀华集 咀华二集>>

13位ISBN编号：9787020063192

10位ISBN编号：7020063195

出版时间：2007-9

出版时间：人民文学出版社

作者：李健吾

页数：219

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt; 中华集 中华二集 &gt;&gt;

## 前言

“中国文库”主要收选20世纪以来我国出版的哲学社会科学研究、文学艺术创作、科学文化普及等方面的优秀著作和译著。

这些著作和译著，对我国百余年来政治、经济、文化和社会的发展产生过重大影响，至今仍具有重要价值，是中国读者必读、必备的经典性、工具性名著。

大凡名著，均是每一时代震撼智慧的学论、启迪民智的典籍、打动心灵的作品，是时代和民族文化的瑰宝，均应功在当时、利在千秋、传之久远。

“中国文库”收集百余年来名著分类出版，便是以新世纪的历史视野和现实视角，对20世纪出版业绩的宏观回顾，对未来出版事业的积极开拓，为中国先进文化的建设，为实现中华民族的伟大复兴做出贡献。

大凡名著，总是生命不老，且历久弥新、常温常新的好书。

中国人有“万卷藏书宜子弟”的优良传统，更有当前建设学习型社会的时代要求，中华大地读书热潮空前高涨。

“中国文库”选辑名著奉献广大读者，便是以新世纪出版人的社会责任感和历史使命感，帮助更多读者坐拥百城，与睿智的专家学者对话，以此获得丰富学养，实现人的全面发展。

为此，我们坚持以“三个代表”重要思想为统领，坚持贯彻“百花齐放、百家争鸣”的方针，坚持按照“贴近实际、贴近生活、贴近群众”的要求，以登高望远、海纳百川的广阔视野，披沙拣金、露抄雪纂的刻苦精神，精益求精、探赜索隐的严谨态度，投入到这项规模宏大的出版工程中来。

“中国文库”所收书籍分列于8个类别，即：（1）哲学社会科学类（哲学社会科学各门类学术著作）；（2）史学类（通史及专史）；（3）文学类（文学作品及文学理论著作）；（4）艺术类（艺术作品及艺术理论著作）；（5）科学技术类（科技史、科技人物传记、科普读物等）；（6）综合普及类（教育、大众文化、少儿读物和工具书等）；（7）汉译学术名著类（著名的外国学术著作汉译本）；（8）汉译文学名著类（著名的外国文学作品汉译本）。

计划出版1000种，自2004年起出版，每年出版1至2辑，每辑约100种。

“中国文库”所收书籍，有少量品种因技术原因需要重新排版，版式有所调整，大多数品种则保留了原有版式。

一套文库，千种书籍，庄谐雅俗有异，版式整齐划一未必合适。

况且，版式设计也是书籍形态的审美对象之一，读者在摄取知识、欣赏作品的同时，还能看到各个出版机构不同时期版式设计的风格特色，也是留给读者们的一点乐趣。

“中国文库”由中国出版集团发起并组织实施。

收选书目以中国出版集团所属出版机构出版的书籍为主要基础，逐步邀约其他出版机构参与，共襄盛举。

书目由“中国文库”编辑委员会审定，中国出版集团与各有关出版机构按照集约化的原则集中出版经营。

编辑委员会特别邀请了我国出版界德高望重的老专家、领导同志担任顾问，以确保我们的事业继往开来，高质量地进行下去。

“中国文库”，顾名思义，所收书籍应当是能够代表中国出版业水平的精品。

我们希望将所有可以代表中国出版业水平的精品尽收其中，但这需要全国出版业同行们的鼎力支持和编辑委员会自身的努力。

这是中国出版人的一项共同事业。

我们相信，只要我们志存高远且持之以恒，这项事业就一定能持续地进行下去，并将不断地发展壮大。

## <<咀华集 咀华二集>>

### 内容概要

李健吾（1906—1982），笔名刘西渭，其一生于小说、散文、文学批评、戏剧、翻译及法国文学研究均有卓越的贡献，是我国著名的作家、批评家和翻译家。

生前系中国社会科学院外国文学研究所研究员。

《咀华集》出版于1936年，《咀华二集》出版于1942年，这两本书容纳的文字不多，看上去还是一棵稚嫩的小树，然而它已经具有了长成参天大树所必需的种种素质。

李健吾认为，批评是独立的，不以作者的是非为是非，批评者有阐释的自由。

维护批评的尊严并不以贬低创作的地位为代价，批评者与创作者是平等的，但更是谦逊的，取对话的态度。

然而，批评者的谦逊并非意味着批评主体的丧失，恰恰相反，批评主体的确立不表现为教训、裁断甚至冰冷的判决，而是在与创作主体的交流融会中得到丰富和加强。

批评也是表现，因此可以是美的。

李健吾是中国迄今为止最具文学性的批评家，西方的“寻美的批评”和中国的诗文评传统，这两条线的交汇造就了一种以印象和比喻为核心的整体、综合、直接的体味和观照，这就是李健吾的批评，一种自由的批评，一种明智的文化保守主义的批评。

本书所收文章以初版《咀华集》和《咀华二集》为准，删去了被批评者的答辩文章。

为了尊重原作，除了个别标点及明显的排印错误外，本书的一些习惯用法及其措辞均依旧原文排印，其中个别不符合当下习惯者，请读者谅解。

<<咀华集 咀华二集>>

作者简介

李健吾，（1906.8.17-1982.11.24）山西运城人。  
常用笔名刘西渭。  
从小喜欢戏剧和文学，在北师大附中求学时就开始写作。  
曾与同学赛先艾等组织曦社，编辑《国风日报》的文艺副刊《燭火旬报》，常在《晨报副刊》、《语丝》发表作品。  
1925年考入清华大学，先在中文系后转入西洋文学系，同年加入文学研究会。  
1931年赴法国巴黎现代语言专修学校，研究福楼拜。  
1933年回国，在中华文化教育基金会董事会编辑委员会工作。  
1935年任上海暨南大学文学院教授、上海孔德研究所研究员，抗战时期，是上海“孤岛”话剧界的成员。  
抗战胜利后，与郑振铎合编《文艺复兴》杂志。  
与黄佐临等创办了上海实验戏剧学校，解放后继任该校（改名为上海戏剧专科学校）戏剧文学系主任，1954年调北京大学文学研究所。  
1964年调中国科学院外国文学研究所，任研究员。  
早期写过小说，短篇《终条山的传说》曾被鲁迅选人《中国新文学大系小说二集》。  
他还是现代重要的戏剧家。  
他的评论分别收入《咀华集》和《咀华二集》。  
译有莫里哀、托尔斯泰、高尔基、屠格涅夫、福楼拜、司汤达、巴尔扎克等名家的作品，并有研究专著问世。  
曾任国务院学位委员会评议组成员、法国文学研究会名誉会长。

<<咀华集 咀华二集>>

书籍目录

咀华集 爱情的三部曲 附录 《爱情的三部曲》作者的自白 答巴金先生的自白 神·鬼·人  
边城 苦果 九十九度中 篱下集 城下集 雷雨 鱼目集 附录 关于《鱼目集》 答《鱼  
目集》作者 关于“你” 《画廊集》 《画梦录》 跋咀华二集 朱大的诗 里门拾记 八月  
的乡村 叶紫的小说 上海屋檐下 附录 关于现实 三个中篇 清明前后 陆蠡的散文跋

<<咀华集 咀华二集>>

章节摘录

咀华集 爱情的三部曲——巴金先生作 安诺德M.Arnold论翻译荷马，以为译者不该预先规定一种语言，做为自己工作的羈缚。

实际不仅译者，便是批评者，同样需要这种劝告。

而且不止于语言——表现的符志：我的意思更在类乎成见的标准。

语言帮助我们表现，同时妨害我们表现；标准帮助我们完成我们的表现，同时妨害我们完成我们的表现。

有一利便有一弊，在性灵的活动上，在艺术的制作上，尤其见出这种遗憾。

牛曼Newman教授不用拉丁语根的英文翻译荷马，结局自己没有做到，即使做到，也只劳而无功。

考伯W。

Cowper诗人要用米尔顿的诗式翻译荷马，结局他做到了，然而他丢掉荷马自然的流畅。

二人见其小，未见其大，见其静，未见其变。

所谓大者变者，正是根里荷马人性的存在。

荷马当年有自由的心境歌唱，我们今日无广大的心境领受。

批评者和译者原本同是读者，全有初步读书经验的过程。

渐渐基于个性的差异，由于目的的区别，因而分道扬镳，一个希望把作品原封不动介绍过来，一个希望把作品原封不动解释出来。

这里同样需要尽量忠实。

但是临到解释，批评者不由额外放上了些东西——另一个存在，于是看一篇批评，成为看两个人的或离或合的苦乐。

批评之所以成功一种独立的艺术，不在自己具有术语水准一类的零碎，而在具有一个富丽的人性的存在。

<<咀华集 咀华二集>>

编辑推荐

《咀华集 咀华二集》收录的文章充分展示了作者的批评观念和批评文章的魅力。作者认为，批评是独立的，不以作者的是非为是非，批评者有阐释的自由。维护批评的尊严并不以贬低创作的地位为代价，批评者与创作者是平等的，但更是谦逊的，取对话的态度。

<<咀华集 咀华二集>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>